



IV ゼロからの復興 —ウラシinchuの戦後

Restoration from zero - Urashinchus after the war

1. 敗戦と引き揚げ

Defeat and withdrawal

敗戦によって、台湾、満州、南洋群島、フィリピンでくらしていた日本人は、約1年半から2年間、収容所で生活することになりました。収容所は民間人と軍人に分けられ、さらに民間人を日本人と朝鮮人、そして現地の人に分けていたところもありました。

収容所内には、学校・病院・警察・孤児院などのさまざまな施設があり、農作業、漁業、大工、看護婦、通訳などいろいろな仕事がありました。

1945（昭和20）年9月から引き揚げが開始され、沖縄や日本本土へと送還されました。沖縄では引き揚げ船の多くは中城村久場崎^{くばさき}に、一部は那覇港に入港し、インヌミ収容所（現在の沖縄市高原）で数日過ごした後、それぞれの郷里に帰りました。日本本土を経由して帰ってきた人のなかには、本土滞在中に差別を受けた人もいました。

浦添では、1946（昭和21）年3月9日に南洋群島からの引き揚げ者15名を皮切りに受け入れ業務が開始され、8月17日には、日本本土からの引き揚げも開始されました。本土からの引き揚げ者のなかには、疎開させられた子どもたちも含まれていました。



写真 56

日本人収容所内の炊事所。女性たちはヤムイモや海藻を洗っている（サイパン島）

Cooking station in a relocation camp for Japanese people. The women are washing yams and seaweed (Saipan).



With Japan's defeat, Japanese people who had been living in Taiwan, Manchuria, the South Sea Islands or the Philippines ended up living in relocation camps within about a year and a half or two years after the war ended.

The relocation camps had various facilities such as schools, hospitals, police, and orphanages, etc., and there were various jobs including farm workers, fishermen, carpenters, nurses, and interpreters, etc.

Withdrawal started in September 1945, and Japanese people were repatriated to Okinawa or the Japanese mainland. Most evacuation ships to Okinawa entered port at Kubasaki, Nakagusuku-son and some came in to Naha Port. After spending several days in “In'numi camp” (present-day Takahara, Okinawa City), the people returned to Urasoe.

写真 57

収容所内の病院施設の様子。たくさんの日本人の赤ん坊が眠り、這い、鳴き声をあげている（サイパン島）。

A medical facility inside a camp. Many Japanese babies are sleeping, crawling and crying (Saipan).



写真 58

中城村久場崎に上陸した引き揚げ者たち
Repatriated people at Kubasaki



2. 仲間キャンプからの出発

Starting off with Nakama Camp

引き揚げ者たちが帰ってきた沖縄は、戦争によって多くの生命や財産を失い、地形も大きく変わっていました。浦添では家屋のほとんどが焼失し、人口 9,217 人のうち 4,112 人が犠牲になりました。

沖縄本島の戦後復興は 1945（昭和 20）年 10 月頃から始められましたが、激戦地であった浦添の復興は 1946（昭和 21）年 6 月頃からでした。復興の始動は現在の浦添中学校運動場付近に米軍テントを設営した「仲間キャンプ」の共同生活からでした。そして、仲間キャンプを拠点に各集落の復興が始まります。しかし、米軍の軍用地となった牧港、城間、仲西、小湾の復興は容易ではありませんでした。特に小湾は字宮城に用地を求めての新たな集落づくりとなりました。「衣・食・住」の「住」はテント小屋から「ツー・バイ・フォー」の規格住宅、台風に耐える住宅へと変わりました。「衣」と「食」は米軍からの無償配給おしようにいきゅうに始まり、1946 年 5 月に有償配給ゆうしようにいきゅう、1950（昭和 25）年 7 月には民営・個人経営へと変わりました。

一方、浦添村の西側で米軍基地の建設が進むなか、基地の軍作業や米軍家族を相手にする商店、外資系企業などの建物が軍用道路一号線（現在の国道 58 号）沿いに増えます。一帯には商店街や市街地ができ屋富祖、宮城、勢理客、牧港を中心に人も増え、1960（昭和 35）年 12 月末には 24,010 人と戦前の約 2.6 倍の人口になりました。

写真 59

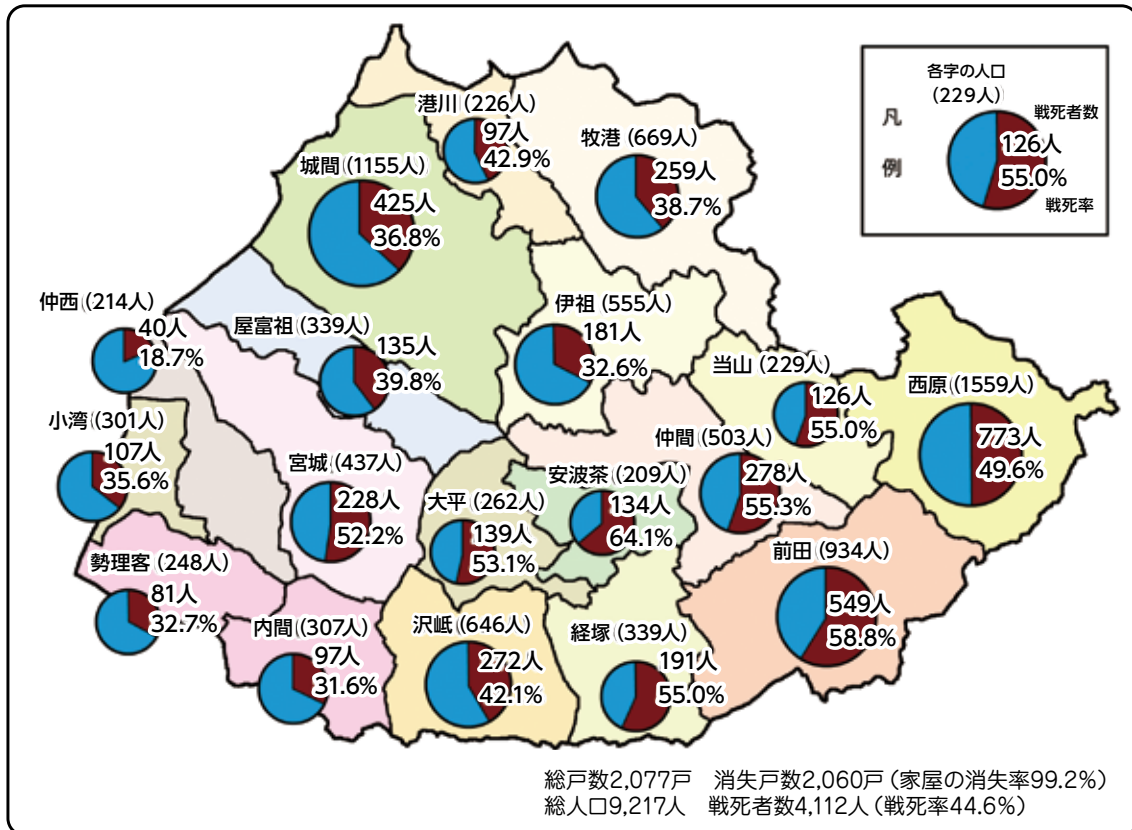
サイパンから引き揚げてきた当山出身の女性（後方左側の女性）。手前の少女たちが着ている洋服はその女性が仕立てたもの。仲間キャンプにて撮影。

A woman originally from Toyama repatriated from Saipan (the woman on the left at the back). She made the Western clothes worn by the girls at the front.





図5 浦添の沖縄戦被災状況（1945年3月現在県内にいた人）



『浦添市史』第5巻 資料編4 戦争体験記録（1984年）収録「浦添村の沖縄戦被災状況」図をもとに作成。

The restoration of Urasoe, which had been a fierce battlefield, started in around June 1946 with communal living in Nakama Camp in which U.S. army tents were set up, near the present-day athletic field of Urasoe Junior High School. The settlements were re-established from this base. Of the necessities of "clothing, food, and housing," the housing changed from tent huts to "two-by-four" standard housing and then to houses that could withstand typhoons. "Clothing" and "food" started with free distribution by the U.S. army, changing to paid distribution in May 1946 and to privatized and individual management in July 1950.

In contrast, as construction of U.S. military bases proceeded in the west of Urasoe, buildings housing shops and foreign companies etc., handling military work and serving U.S. military families on the bases became more numerous along the Highway No. 1 military road (the present-day National Highway No. 58). Shopping streets and urban districts grew up in one particular area and the population increased mainly in Yafuso, Miyagi, Jicchaku, and Makiminato. By the end of December 1960, the population was 24,010, which was about 2.6 times larger than before the war.



3. 新たな土地を求めて—八重山開拓

Seeking new land - Developing Yaeyama

敗戦後、土地を米軍用地として接収^{せつしゅう}され、住める土地が狭くなっていた沖縄に、引き揚げと戦争復員によって、多くの人々が帰ってきました。

そこで、米国民政府や琉球政府は、南米移民や八重山移民^{しやうれい}を奨励しました。八重山へは、1952（昭和 27）年から 1957（昭和 32）年までに、729 戸 4,138 人が移り住みました。目的は農業移民です。1 戸あたり 1 町 5 反（約 1.5ha）の農地が約束されていました。浦添からも、1956（昭和 31）年、八重山開発青年隊の一員として、石垣島の北に位置する平久保半島の久宇良^{くうら}の廃村跡に移り住んだ人がいました。

当時の平久保半島は、道も整備されておらず、地元の人も住みたがらない「辺地」でした。久宇良には、53 世帯 154 人が移民しました。

人々は、受け入れ態勢も整わないまま、荒れた土地を耕し、パイナップルやサトウキビ農業を営みました。しかし、その後さまざまな事情で次々に土地を離れていきました。1963（昭和 38）年の 51 世帯 336 人を最高に、2012（平成 24）年 12 月末現在 16 世帯 34 人にまで減少しています。

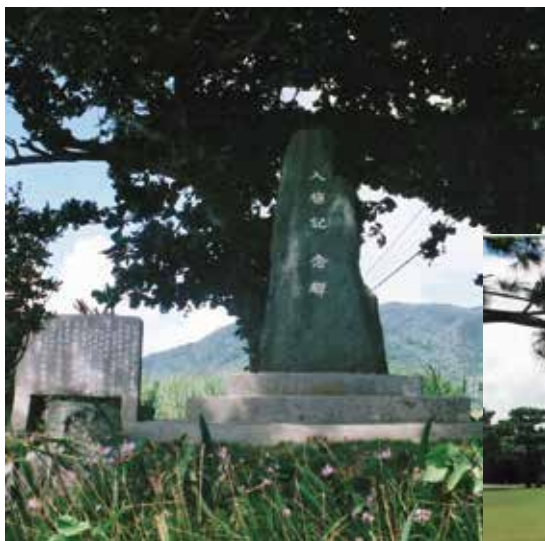


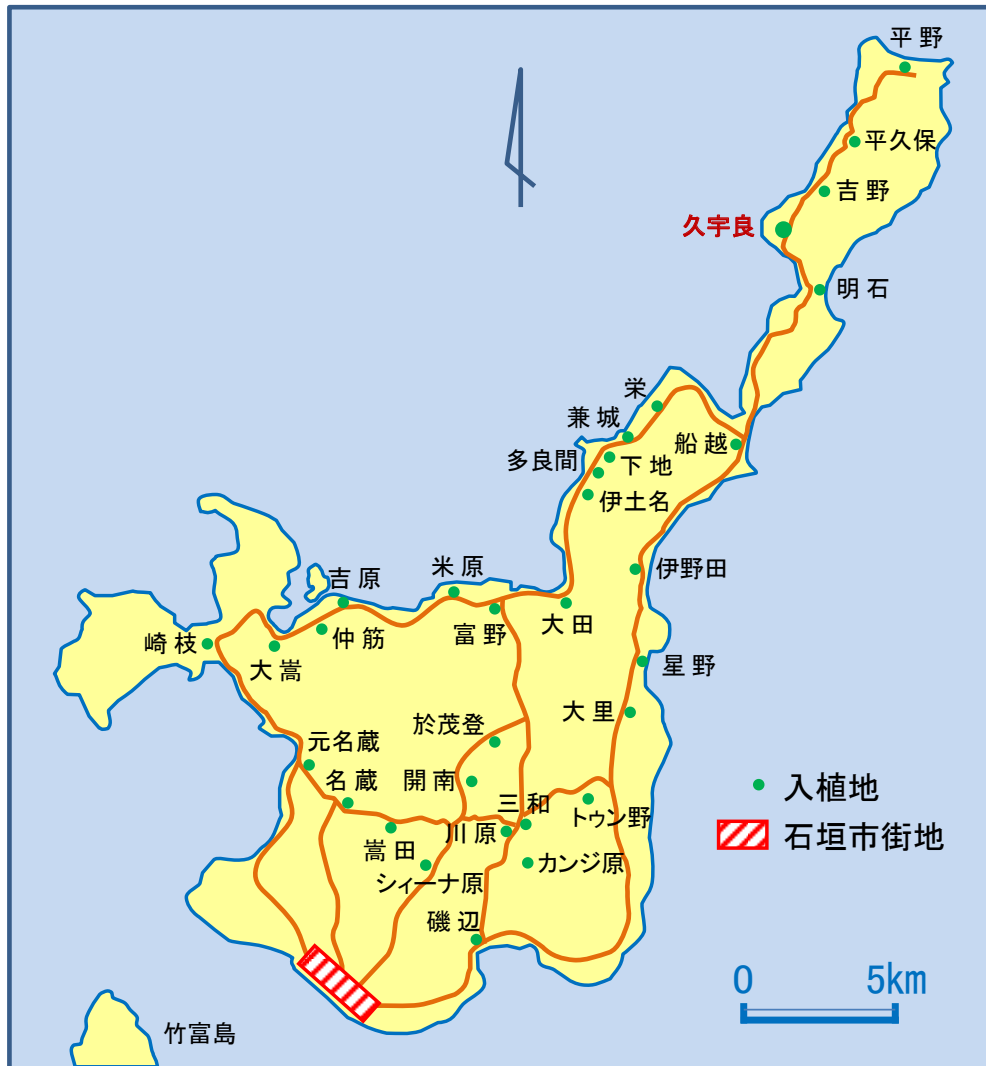
写真 60 久宇良入植 10 周年記念碑 (2011 年)
Kuura settler's monument (2011)



写真 61 八重山開発青年隊跡地 (2011 年)
Vacant lot of the Yaeyama Development Youth Team (2011)



図6 八重山開拓分布図



『北谷町史』附巻 移民・出稼ぎ編（2006年）収録「八重山開拓移民入植地」図をもとに作成。

After Japan's defeat in the war, the withdrawal from foreign countries and the Japanese mainland as well as returning war veterans meant that many people returned to Okinawa, which had less land where people could live because land had been taken over as U.S. military land.

Therefore, the Government of the Ryukyus encouraged migration to South America and Yaeyama. Between 1952 and 1957, 729 households accounting for 4,138 people moved to live in Yaeyama.

Fifty-three households accounting for 154 people migrated to the abandoned village ruins of Kuura on the Hirakubo peninsula which is located in the northern part of Ishigaki Island. Some people from Urasoe also migrated there in 1956.

Without any proper settlement support, people cultivated the rugged land and grew pineapples and sugar cane. However, for various reasons, one after another they left the land. A peak of 51 households consisting of 336 people was recorded in 1963, and as of December 2012 that number has fallen to 16 households consisting of 34 people.



4. 中学・高校卒業生の日本本土就職

Employment on the Japanese mainland of graduates from junior and senior high schools

1950年代末、高等学校への進学率は40～50%と低く、毎年1万人以上の中学校卒業生が社会へと送り出されました。しかし、戦後の沖縄には多数の若者を受け入れる職場はありませんでした。一方、その頃の日本本土は高度経済成長に向かい、企業は人を求めています。米軍占領下にあった沖縄からは、個人が自由に本土で就職することは難しく、「集団就職」という形が取られました。浦添中学校と仲西中学校の卒業生のなかにも、集団就職で本土へ働きに出た人がいました。集団就職による本土就職あっせんは、1959（昭和34）年から復帰後の1977（昭和52）年まで続きました。

1966（昭和41）年までの中学卒業生のおもな集団就職先は、東京、埼玉といった関東一帯をはじめ東海地方や北陸地方、あるいは大阪や兵庫のある近畿地方や四国地方、中国地方など広範囲に及びました。職種は中学卒業生が繊維工業・機械関係工業などの製造業、高校卒業生では、さらに小売業、運輸通信業、サービス業が加わりました。女性は紡績工場、男性は自動車関係の工場での就職が多かったようです。これら集団就職の若者たちが、高度経済成長の現場の労働力になりました。

写真 63
本土就職者送り出し風景
Seeing off people who left to
work on the Japanese mainland

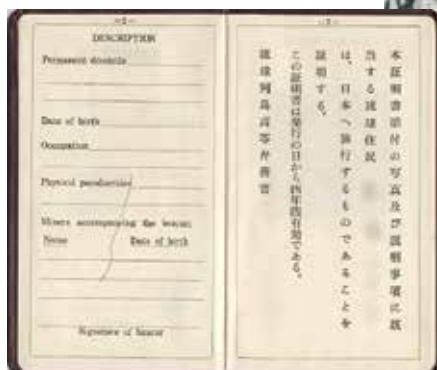


写真 62
日本渡航証明書。
復帰前の沖縄から日本本土に渡るには旅券が必要だった。
A Japan travel certificate. Travel documents were required to
cross to Japanese mainland from Okinawa before reversion.



Around the 1950s, the rate of students continuing their education to senior high school was low at 40 to 50%, and every year at least 10,000 junior high school graduates were sent out into society. However, Okinawa after the war had no workplaces to take in such numbers of young people, so they were employed en masse on the Japanese mainland which was moving toward high economic growth. Among the graduates of Urasoe Junior High School and Nakanishi Junior High School were people who went off en masse to work. This setup of providing employment on the mainland through mass employment continued from 1959 to 1977.

Up until 1966, the main mass employment destinations for junior high school graduates were not just the Kanto region but the whole of Japan, and job types spanned the textile industry, industrial relations machinery and manufacturing for junior high school graduates, in addition to which senior high school graduates could find work in retail, transportation and communications, or the service industry. It seems that many females were employed in spinning factories and many males were employed in automobile-related factories.



写真 64
浦添出身者の働く紡績工場
A spinning factory where people from Urasoe worked



写真 65
織りあがった布製品の検査をしている様子
(近藤紡績 津島工場)
Inspecting woven goods (Kondobo,
Tsushima plant)



5. 変わりゆく沖縄県人会

The evolving Kenjinkai

日本本土でウチナンチュが定住した地域では、沖縄出身者全体をまとめる県人会から、親睦交流や情報交換、不幸時や金銭の助け合いがおもな目的の郷友会まで、大小の組織がつくられました。沖縄県人会は、戦後の郷里への物資援助や日本復帰運動への参加のような沖縄県と連携する活動もしました。また、兵庫県甲子園球場で毎年2回おこなわれる全国高等学校野球大会では、沖縄代表校へ激励や差し入れをしています。沖縄から日本本土への渡航が難しかった復帰前は特に、甲子園のスタンドを埋め尽くした県人会の熱心な応援風景は、甲子園名物といわれました。

戦前戦後を通じて安定して活動が続いているのは、大阪沖縄県人会連合会、沖縄県人会兵庫県本部、川崎沖縄県人会、鶴見沖縄県人会、愛知沖縄県人会連合会の5団体です。戦前にはウチナンチュの心のよりどころだった県人会も、時代が新しくなるにつれ、会員も活動の内容も変化していきました。沖縄転勤を機に沖縄文化を学び、帰郷後沖縄県人会へ加入した日本本土出身者もいます。出身地という枠を超えて、沖縄の歌、踊り、泡盛、青い海などを好きな人々で結ばれていく様子が見えます。



写真 66

高等学校野球大会で沖縄代表校を応援する大阪の此花沖縄県人会

Osaka's Konohana Okinawan People's Association which supports Okinawa's representative high school in the all Japan high school baseball games



In areas where Uchinanchus settled, large and small organizations were created, from Kenjinkai (Okinawan people's associations) which brought together all those hailing from Okinawa, to township associations whose main purposes were to support friendship exchanges and provide financial assistance. Kenjinkai aided supplies to hometowns, participated in reversion movements, and provided supplies to encourage the school that was representing Okinawa in the all-Japan high school baseball games which are held twice a year at the Koshien Stadium in Hyogo Prefecture.

Five Kenjinkai managed to continue activities stably from the pre-war era to the post-war era: Osaka, Hyogo, Aichi, Kawasaki City, Yokohama City and Tsurumi-ku. Kenjinkai that was the cornerstone of the Uchinanchu spirit before the war changed with the times in terms of members and the types of activities. There are even some members from the Japanese mainland who have previously had a job transfer to Okinawa, have taken the opportunity to learn about Okinawan culture, and have joined Kenjinkai after they returned home. Regardless of their hometowns, these people are linked through a love of the characteristics of Okinawa: its music, dances, Awamori, and blue sea.



写真 67
愛知県岡崎市「おかざき沖縄まつり」の様子 (2010 年 4 月)
Okazaki Okinawan Festival in Okazaki City, Aichi (April 25, 2010)



写真 68
愛知県名古屋市港区「あいち沖縄まつり もうあしび」の様子 (2010 年 10 月)
Aichi Okinawa Festival in Minato-ku, Nagoya City, Aichi (October 2010)



6. 記憶を受け継ぐ

Inheriting recollections

①引き揚げ者たちの活動 *Activities of the repatriates*

台湾、満州、南洋群島、フィリピンからの引き揚げ者は、消息を尋ねあい、地域ごとに沖縄県台湾会、沖縄満州会、南洋群島^{きかんしゃかい}帰還者会、沖縄県ダバオ会といった引き揚げ者の会を結成しました。特に南洋群島帰還者会は浦添に事務所があり、活動の拠点になっていました。

現在は、引き揚げ者やその家族との親睦会、慰霊祭、現地での交流などが、活動の中心になっています。それは引き揚げ者が体験を語り合い、語り継ぐ場でもあります。

南洋群島帰還者会や沖縄県ダバオ会の現地慰霊祭は 40 回を超え、現地の人たちとの交流もおこなっています。参加者は高齢化してきましたが、最近では引き揚げ者の子や孫と一緒に参加するようにもなりました。南洋群島帰還者会では、1989（平成 1）年から 2007（平成 19）年までの間、ミクロネシアの高校生など（のべ 133 名）を沖縄での慰霊祭に招待し、その際に沖縄観光や浦添工業高等学校の生徒たちとの交流の機会も提供しました。

沖縄満州会では、講演会や映画上映などの催しを通して、満州移民について歴史を知ってもらう活動をしています。

Repatriates from Taiwan, Manchuria, the South Sea Islands, and the Philippines would ask after one another, which led to people from each region forming repatriate associations such as the Okinawa-Taiwan Association, Okinawa-Manchuria Association, South Sea Islands Returnees Association, and Okinawa-Davao Association.

Nowadays, the main activities of these associations are social gatherings for repatriates and their families, memorial services, and local exchange, etc. They also provide opportunities for repatriates to tell one another about their experiences and for handing down those experiences to younger generations.



写真 69
沖縄ダバオ会による戦没者慰霊墓参
の様子 (2011 年 7 月)
Visit to a grave memorial by the
Okinawa Davao Association (July
2011)

写真 70
南洋群島への慰霊墓参 (2009 年 5 月)
Visit to a grave memorial in the South
Sea Islands (May 2009)



写真 71
浦添工業高校の生徒たちの作業風
景を見学しているミクロネシアの高
校生たち (2003 年 6 月)
High school students from the
Federated States of Micronesia
observing work by students at
Urasoe Technical High School
(June 2003)



②過去を語るモノ *Objects that tell of the past*

植民地や委任統治領での体験者が少なくなってきた現在、それらの地域での体験をたどることができるのは、モノへと移ってきています。現地に残る建物などのモノを知り、次の世代に継承するための活動も求められています。

満州には、1,000 人余が収容されたチチハル中学校跡、満蒙開拓団が列車に乗降したフルキ駅、引き揚げ時に死者を葬ったハルビン駅と奉天（現在の瀋陽）駅などがあります。

日本の統治期間が長かった台湾には、鉄道が敷かれました。ほかにも台湾総督府、台湾総督府官邸、台北州庁舎、台湾銀行、台北帝国大学など、現在も使用されている建物がいくつもあります。

フィリピンには、バゴ耕地跡のアバカ工場や栈橋の街灯など、わずかながら日本人がくらした当時を伝えるモノが残っています。

南洋群島にも、日本統治時代の建物が残っています。たとえばサイパン島ガラパンの病院は、現在は博物館として活用されています。博物館の開館にあたって、南洋群島帰還者会が写真や本・資料などを多く寄贈しました。現在、南洋群島帰還者会では「南洋・記憶の継承」事業として、ゆかりの場所への標識設置、くらしと戦争の回顧記録の準備もしています。

These days there are fewer people left who experienced life in the colonies and mandated territories, and so it is coming to be objects that can tell about experiences in those regions. What is needed is activities to learn about the ruins that remain at those sites and to hand down that knowledge to the next generations.



写真 72
サイパン医院跡。現在は博物館として利用
されている (2012 年)
Remains of Saipan Hospital. It is currently
used as a museum . (2012)



写真 73
旧ダバオ港 (2011 年)
Former Davao port (2011)



写真 74 中華民国の総統府として現在も使用されている台湾総督府本庁舎跡
Remaining Government-General of Taiwan which is still used as the Office
of the President of the Republic of